



OCP MASS SETTINGS / MISAS CANTADAS DE OCP

MISA DEL PUEBLO INMIGRANTE/ MASS OF THE IMMIGRANTS

(REVISED WITH THE NEW *MISAL ROMANO* TEXT)

BOB HURD

GUITARRA/GUITAR

Misa del Pueblo Inmigrante/Mass of the Immigrants – Guitar/Vocal Edition

Bob Hurd

© 2018, OCP

5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213

(503) 281-1191 liturgy@ocp.org ocp.org

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL), 1100 Connecticut Ave. NW, Suite 710, Washington, DC 20036-4101. All rights reserved. Used with permission. The English Gospel Acclamation verse and Lenten response from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Spanish text from *Misal Romano, tercera edición* © 2014, United States Conference of Catholic Bishops—Conferencia Episcopal Mexicana, 3211 Fourth Street NE, Washington, DC 20017-1194; usccb.org. All rights reserved. Used with permission.

Spanish Gospel Acclamation verse and Lenten response © 1970, Conferencia Episcopal Española, Añastro, 1, 28033 Madrid, España. All rights reserved. Used with permission.

Published with the approval of the Committee on Divine Worship, United States Conference of Catholic Bishops.

None of the pages in this book may be reproduced in any way without written permission from the publisher.

Table of Contents

Letanía de Alabanza/Kyrie Litany of Praise	4
Gloria/Glory to God	8
Aleluya o Versículo antes del Evangelio/Gospel Acclamation	12
Eucharistic Acclamations	
Santo/Holy	14
Anunciamos Tu Muerte/We Proclaim Your Death	16
Cada Vez que Comemos/When We Eat This Bread	17
Salvador del Mundo/Save Us, Savior	18
Doxología y Amén/Doxology and Amen	19
Cordero de Dios/Lamb of God	20

The following parts for flute are available online; visit ocp.org:

Santo/Holy	ed. 30102684
Anunciamos Tu Muerte/ We Proclaim Your Death	ed. 30102685
Cada Vez que Comemos/ When We Eat This Bread	ed. 30102686
Doxología y Amén/ Doxology and Amen	ed. 30102871

Additional revised Mass parts available online; visit ocp.org:

Acto Penitencial con Invocaciones/ Penitential Act with Invocations	ed. 30142799
Introducción al Prefacio/ Preface Dialogue	ed. 30106790
Padrenuestro/The Lord's Prayer	ed. 30142681

Note: Water of Life/Agua de Vida (ed. 10295) may continue to be used for the Sprinkling Rite.

Misa del Pueblo Inmigrante/Mass of the Immigrants

Piano/Choral Edition	ed. 30141957
Piano/Vocal Edition	ed. 30141956
Guitar/Choral Edition	ed. 30142684
Guitar/Vocal Edition	ed. 30141958
Choral-only Edition	ed. 30141959
Digital Playlist	ed. 30141955

For reprintable Assembly Editions, please visit OneLicense.net.

Preview

LETANÍA DE ALABANZA/KYRIE LITANY OF PRAISE

ESTROFAS (♩ = ca. 69)

Mi m Do7M Re Si m7
Em Cmaj7 D Bm7

Cantor

- | | | | | | | |
|-----------|----|----|--------------------|-----------|-----------------|--------------------------|
| Adviento | 1. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | Au - ro - ra | ce - les - |
| y | 2. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | Al - fa | y O - |
| Navidad | 3. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | O ven, | Em - ma - |
| | 1. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | tú nos | das a - gua |
| Cuaresma | 2. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | tú nos | a - bres los |
| | 3. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | tú nos | das vi - da e - |
| Cuaresma | 1. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | tú que | bo - rras nues - tras |
| y | 2. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | Cor - de - ro | Pas - |
| Pascua | 3. | Te | a - la - ba - mos, | Se - ñor, | Sal - va - dor | del |
| Tiempo | 1. | ¿ | Tú que | e - res | el ca - mi - no | que con - du - ce al |
| Ordinario | 2. | ¿ | Tú que | e - res | la ver - dad | que i - lu - mi - na los |
| | 3. | ¿ | Tú que | e - res | la vi - da | que re - nue - va el |

Do7M La m7 Si7
Cmaj7 Am7 B7

al Estribillo

- | | | | | |
|----|-------------|------------|-----|------------|
| 1. | tial: | Se - ñor, | ten | pie - dad. |
| 2. | me - ga: | Cris - to, | ten | pie - dad. |
| 3. | nuel: | Se - ñor, | ten | pie - dad. |
| 1. | vi - va: | Se - ñor, | ten | pie - dad. |
| 2. | o - jos: | Cris - to, | ten | pie - dad. |
| 3. | ter - na: | Se - ñor, | ten | pie - dad. |
| 1. | fal - tas: | Se - ñor, | ten | pie - dad. |
| 2. | cual: | Cris - to, | ten | pie - dad. |
| 3. | mun - do: | Se - ñor, | ten | pie - dad. |
| 1. | Pa - dre: | Se - ñor, | ten | pie - dad. |
| 2. | pue - blos: | Cris - to, | ten | pie - dad. |
| 3. | mun - do: | Se - ñor, | ten | pie - dad. |

Text: Verses, Jaime Cortez, b. 1963, Ana Victoria Demezas, b. 1958, and Bob Hurd, b. 1950, © 1994, 2010, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.
Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd; desc. by Craig Kingsbury, b. 1952, © 1994, 2010, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

Nota: Las estrofas en inglés se encuentran después del Estribillo.
Note: English verses may be found after the Refrain.

ESTRIBILLO/REFRAIN: Todos/All

Contrapunto/Descant 1

1, 3. Se - ñor, — ten pie - dad. *Lord, have — mer - cy,*
 2. † Cris - to, ten pie - dad. *Christ, have — mer - cy,*

Contrapunto/Descant 2

Mi - se - ré - re no - bis, mi - se -

Melodía/Melody

1, 3. *Ký - ri - e,* *Ký - ri - e,* *Ký - ri -*
 2. *Chri - ste,* *Chri - ste,* *Chri -*

Mi m Do7M Re Si m7 Do7M
 Em Cmaj7 D Bm7 Cmaj7

1, 2 **Final**
 a las Estrofas/to Verses *rit. Fin/Fine*

1, 3. *have mer - cy.* *cy.*
 2. *have mer - cy.* *cy.*

1, 2 **Final**
 a las Estrofas/to Verses *rit. Fin/Fine*

ré - re, Dó - mi - ne. Dó - mi - ne.

Lam7 Si7 **Final**
 Am7 B7 a las Estrofas/to Verses *rit. Fin/Fine*

1, 3. *e, e - lé - i - son. lé - i - son.*
 2. *ste, e - lé - i - son.*

VERSES (♩ = ca. 69)

Mi m Do7M Re Si m7
 Em Cmaj7 D Bm7

Cantor

Advent	1. We	praise	you,	O	Lord,	Dawn	from	on
and	2. We	praise	you,	O	Lord,	Al - pha	and	O -
Christmas	3. We	praise	you,	O	Lord,	Em - man	-	u -
	1. We	praise	you,	O	Lord,	you	give	us
Lent	2. We	praise	you,	O	Lord,	you	o -	pen
	3. We	praise	you,	O	Lord,	you	give	us
Lent	1. We	praise	you,	O	Lord,	you	take	a -
and	2. We	praise	you,	O	Lord,	our	Pas -	chal
Easter	3. We	praise	you,	O	Lord,	Sav -	ior	of
Ordinary	1. O	Lord,	you	are	the	way	that	leads
Time	2. O	Lord,	you	are	the	truth	il -	lu -
	3. O	Lord,	you	are	the	life	that	re -

Do7M Lam7 Si7
 Cmaj7 Am7 B7

to Refrain

1. high:	Lord,	have	mer	-	cy.
2. me - ga:	Christ,	have	mer	-	cy.
3. el:	Lord,	have	mer	-	cy.
1. wa - ter:	Lord,	have	mer	-	cy.
2. eyes:	Christ,	have	mer	-	cy.
3. ter - nal:	Lord,	have	mer	-	cy.
1. sins:	Lord,	have	mer	-	cy.
2. Lamb:	Christ,	have	mer	-	cy.
3. world:	Lord,	have	mer	-	cy.
1. Fa - ther:	Lord,	have	mer	-	cy.
2. peo - ples:	Christ,	have	mer	-	cy.
3. world:	Lord,	have	mer	-	cy.

ESTRIBILLO/REFRAIN: Todos/All

Contrapunto/Descant 1

1, 3. Se - ñor, — ten pie - dad. *Lord, have — mer - cy,*
 2. † Cris - to, ten pie - dad. *Christ, have — mer - cy,*

Contrapunto/Descant 2

Mi - se - ré - re no - bis, mi - se -

Melodía/Melody

1, 3. *Ký - ri - e,* *Ký - ri - e,* *Ký - ri -*
 2. *Chri - ste,* *Chri - ste,* *Chri -*

1, 2 **Final**
a las Estrofas/to Verses *rit.* *Fin/Fine*

1, 3. *have mer - cy.* *cy.*
 2. *have mer - cy.* *cy.*

1, 2 **Final**
a las Estrofas/to Verses *rit.* *Fin/Fine*

ré - re, *Dó - mi - ne.* *Dó - mi - ne.*

1, 2 **Final**
a las Estrofas/to Verses *rit.* *Fin/Fine*

e, *e - lé - i - son.* *lé - i - son.*
 2. *ste,* *e - lé - i - son.*

Mi m Em Do7M Re Si m7 Do7M
Em Cmaj7 D Bm7 Cmaj7

Lam7 Am7 Si7 B7

El Estribillo se reimprime aquí para su comodidad.
 Refrain is reprinted here for your convenience.

GLORIA/GLORY TO GOD

♩ *ESTRIBILLO/REFRAIN (♩. = ca. 92)

Mi m Em Si 7 B7 Mi m Em

Glo - ria a Dios en el cie - lo, — y en la tie - rra paz a los
 Glo - ry to God in the high - est, — glo - ry to God, and on

Sol G 1 Re D Do C Do/Si C/B Lam Am Si 7 B7 2 Si 7 B7 Mi m Em

hom - bres que a - ma el Se - ñor. — a - ma el Se - ñor.
 earth peace to peo - ple of good will. — peo - ple of good will.

****a las Estrofas/to Verses**

Final Si 7 B7 Do C Si 7 B7 Mi m Em Lam Am Mi m Em Si 7 B7 Mi m Em // Fin/Fine

a - ma el Se - ñor. —
 peo - ple of good will. —

ESTROFA 1

Mi m Em Re D Re7 D7 Sol G Si 7 B7

1. Por tu in - men - sa glo - ria te a - la - ba - mos, — te ben - de - ci - mos, —

Mi m Em Si 7 B7 Do C

1. te a - do - ra - mos, — te glo - ri - fi - ca - mos, — te da - mos gra - cias, — Se - ñor

Re D Sol G Mi m Em Lam Am Si 7 B7 Si 7 B7 // at ♩

1. Dios, Rey — ce - les - tial, Dios Pa - dre — to - do - po - de - ro - so. —

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.

English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, b. 1950, © 1999, 2009, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

*Cuando cante en un solo idioma, vaya directamente a la segunda casilla y continúe con las estrofas.

When singing the refrain in one language only, take 2nd ending going directly to verses.

**Las estrofas en inglés empiezan en la página 3 de este canto.

English verses begin on page 3 of this song.

ESTROFA 2

Mi m Re Re7 Sol
Em D D7 G

2. Se - ñor, Hi - jo ú - ni - co, Je - su - cris - to, Se - ñor

Si7 Mi m Si7
B7 Em B7

2. Dios, Cor - de - ro de Dios, Hi - jo del Pa - dre, tú que

Do La/Do# Re Si7 Mi m Do
C A/C# D B7 Em C

2. qui - tas el pe - ca - do del mun - do, ten pie - dad de no - so - tros;

Si Mi m Do Si Do La/Do#
B Em C B C A/C#

2. tú que qui - tas el pe - ca - do del

Re Si7 Mi m Do Si Mi m Do
D B7 Em C B Em C

2. mun - do, a - tien - de nues - tra sú - pli - ca;

Si Do Re Sol Mi sus4 Mi m
B C D G Esus4 Em

2. tú que es - tás sen - ta - do a la de - re - cha del Pa - dre,

Mi m La m Si7 Si7
Em // Am B7 B7 // *al*

2. ten pie - dad de no - so - tros.

ESTROFA 3

Mi m Re Re7 Sol
Em D D7 G

3. Por - que só - lo tú e - res San - to, só - lo

Si7 B7 Mi m Em Si7 B7

3. tú Se-ñor, só - lo tú Al - tí - si - mo, _____ Je - su - cris - to, _____

Do C Re D Sol G Mi m Em

3. con el Es - pí - ri - tu San - to en la glo - ria _____ de Dios Pa - dre. _____

Mi m Em // Lam Am Si7 B7 Si7 B7 // *al § y fin*

3. A - mén. _____ A - mén. _____

VERSE 1

Mi m Em Re D Re7 D7 Sol G Si7 B7

1. We praise you, we bless you, we a - dore you, _____ we glo - ri - fy you, _____ we

Mi sus4 Esus4 Mi m Em Si7 B7 Do C Re D

1. give you thanks for your great glo - ry, _____ Lord God, heav - en - ly

Sol G Mi m Em Lam Am Si7 B7 Si7 B7 // *D.C.*

1. King, _____ O God, al - might - y Fa - ther. _____

VERSE 2

Mi m Em Re D Re7 D7 Re#dis7 D#°7 Mi m Em Re D

2. Lord Je - sus Christ, On - ly Be - got - ten Son, Lord God, Lamb of

Lam Am Mi m Em Do C La/Do# A/C#

2. God, Son of the Fa - ther, _____ you take a - way the sins of the

Re D Si7 B7 Mi m Em Do C Si B Mi m Em Do C Si B

2. world, have mer - cy on us; you

Do C La/Do# A/C# Re D Si7 B7 Mi m Em Do C Si B

2. take a-way the sins of the world, re - ceive our prayer;

Mi m Em Do C Si B Do C Re D Sol G

2. you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther;

Mi m Em // La m Am Si7 B7 Si7 B7 // D.C.

2. have mer - cy on us.

VERSE 3

Mi m Em Re D Re7 D7 Sol G Re D Re#dis7 D#°7

3. For you a - lone are the Ho - ly One, you a - lone are the

Mi m Em Do C La/Do# A/C# Re D Si7 B7

3. Lord, you a - lone are the Most High, Je - sus Christ,

Si7 B7 // Mi m Em Do C Si B Do C Re D

3. with the Ho - ly Spir - it, in the glo - ry of God the

Sol G Mi m Em // La m Am Si7 B7 Si7 B7 // D.C. al fine

3. Fa - ther. A - men. A - men.

ALELUYA O VERSÍCULO ANTES DEL EVANGELIO/ GOSPEL ACCLAMATION

§ RESPUESTA/RESPONSE: (♩. = ca. 92) 1ª vez: Cantor, Todos repiten; después: Todos/
1st time: Cantor, All repeat; thereafter: All

**Contrapunto/
Descant**

A - le - lu - ya,
Cuaresma Glo - ria a ti, Se - ñor,
Lent Praise and hon - or to you,

(Capo 2)
Fa#m (Mi m) Re (Do) Fa#m (Mi m) Mi (Re)
F#m (Em) D (C) F#m (Em) E (D)

**Melodía/
Melody**

A - le - lu - ya, a - le - lu -
Cuaresma Glo - ria a ti, Se - ñor, Hi - jo de Dios
Lent Praise and hon - or to you, Lord Je - sus

a - le - lu - ya. A - le - lu - ya, a - le -
Hi - jo de Dios. Glo - ria a ti, Dios
Lord Je - sus Christ! Praise to you, Je - sus

Do#7 (Si7)
C#7 (B7)

ya. A - le - lu - ya, a - le lu -
vi - vo. Glo - ria a ti, Se - ñor, Hi - jo de Dios
Christ! Praise and hon - or to you, Lord Je - sus

1	2 a la Estrofa/ to Verse	Final
lu - ya. lu - ya. vi - vo. vi - vo. Christ! Christ!		

1 Fa#m (Mi m) F#m (Em)	2 Fa#m (Mi m) F#m (Em) a la Estrofa/ to Verse	Final Fa#m (Mi m) F#m (Em)
ya. ya. vi - vo. vi - vo. Christ! Christ!		

Fin/Fine

Text: Spanish Gospel Acclamation verse and Lenten response © 1970, Conferencia Episcopal Española. All rights reserved. Used with permission.

English Gospel Acclamation verse and Lenten response © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, b. 1950; desc. by Craig Kingsbury, b. 1952, © 1994, 2018, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

ESTROFA: Cantor

La (Sol) A(G) Do#7 (Si7) C#7 (B7) Fa#m (Mi m) F#m (Em) Re (Do) D (C)

Yo soy la Luz del mundo, dice el Señor; el que me

Si m (La m) Bm (Am) Do#7 (Si7) C#7 (B7)

si - gue ten - drá la luz de la vi - da. *al  y fin*

VERSE: Cantor

La (Sol) A(G) Do#7 (Si7) C#7 (B7) Fa#m (Mi m) F#m (Em) Re (Do) D (C)

I am the light of the world, says the Lord; who - ev - er

Si m (La m) Bm (Am) Do#7 (Si7) C#7 (B7)

fol - lows me will have the light of life. *D.C. al fine*

***ESTROFA OPCIONAL/ALTERNATE VERSE: Cantor**

Fa#m (Mi m) F#m (Em) Re (Do) D (C) Si m (La m) Bm (Am)

Yo soy la Luz del mundo, dice el Señor; el que me sigue tendrá la luz de la

Do#7 (Si7) C#7 (B7)

I am the light of the world, says the Lord; whoever follows me will have the light of

Do#7 (Si7) C#7 (B7)

vi - da. life.

al  y fin/D.C. al fine

*Se pueden cantar otros versículos del *Leccionario* con esta misma melodía.
Other Lectionary verses can be sung with this melody.

SANTO/HOLY

(♩. = ca. 88)

Mi m Si7 Mi m
Em B7 Em

Biling. San - to, San - to, San - to, _____ San - to es el Se - ñor, _____
Español San - to, San - to, San - to, _____ San - to es el Se - ñor, _____
English Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly _____ Lord _____ God of hosts. _____

Sol Re Si7 Do
G D B7 C

Dios del u - ni - ver - so. _____ Heav - en and earth _____ are _____
 Dios del u - ni - ver - so. _____ Lle - nos es - tán el cie - lo y la _____
 Heav - en and earth, _____ heav - en and earth _____ are _____

Mi m Si7 Sol
Em B7 G

full _____ of your glo - ry. _____ Ho - san -
 tie - rra _____ de tu glo - ria. _____ Ho - san -
 full _____ of your glo - ry. _____ Ho - san -

Re Lam Mi m Sol
D Am Em G

na in the high - est. Ho - san -
 na en el cie - lo. Ho - san -
 na in the high - est. Ho - san -

Re Si7 Mi m
D B7 Em

na en el cie - lo. _____ Ben -
 na en el cie - lo. _____ Ben -
 na in the high - est. _____

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
 English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, b. 1950; desc. by Craig Kingsbury, b. 1952, © 1994, 2009, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

Contrapunto/Descant

Musical staff for Contrapunto/Descant, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes.

Ben - di - to nom - bre del Se - ñor.
 Bless-ed is he who comes in the name of the Lord.

Mi m
Em

Si7
B7

Mi m
Em

Melodía/Melody

Musical staff for Melodía/Melody, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes, with some notes marked with 'x' and 'v' symbols.

di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor. Ho -
 di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor. Ho -
 Bless'd is he who comes in the name of the Lord. Ho -

Musical staff for the 'Ho-san-na' section, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.

Ho - san - na, ho - san - na,
 Ho - san - na, ho - san - na,

Sol
G

Re
D

Lam
Am

Mi m
Em

Musical staff for the 'Ho-san-na' section, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.

san - na in the high - est. Ho -
 san - na en el cie - lo. Ho -
 san - na in the high - est. Ho -

Musical staff for the 'Ho-san-na' section, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.

ho - san - na en el cie - lo.
 ho - san - na in the high - est.

Sol
G

Re
D

Si7
B7

Do
C

Si7
B7

Mi m
Em

Musical staff for the 'Ho-san-na' section, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.

san - na en el cie - lo.
 san - na en el cie - lo.
 san - na in the high - est.

ANUNCIAMOS TU MUERTE/WE PROCLAIM YOUR DEATH

Mi m Em Si 7 B7
Sacerdote/Priest

Éste es el Misterio de la fe.
O bien: Éste es el Sacramento de nues - tra fe.
The myster - y of faith.

Mi m Em Si 7 B7 Mi m Em
 (♩. = ca. 84)
(Piano)

Mi m Em Si 7 B7
Todos/All

A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos tu
We pro - claim your Death, O Lord, and pro - fess your Res - ur -

Mi m Em Re D Sol G Mi 7 E7 Lam Am Re D Sol G Mi 7 E7

re - su - rrec - ción. ¿ Ven, Se - ñor Je - sús! ¿
rec - tion un - til you come a - gain, un -

Lam Am Si 7 B7

1 Do C	Si 7 B7	Final Do C Si 7 B7 Mi m Em
------------------	---------	--------------------------------------

¿ Ven, Se - ñor Je - sús! sú!
til you come a - gain. gain.

Text: Spanish, *Misa Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
 English © 2010, ICCEL. All rights reserved. Used with permission.
 Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, b. 1950, © 1994, 2009, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

CADA VEZ QUE COMEMOS/WHEN WE EAT THIS BREAD

Mi m Em Sacerdote/Priest Mi m Em Si7 B7

Éste es el Misterio de la fe. Cristo nos re - di - mió. (Piano)
 (-----) The myster - y of faith.

Mi m Em La m Am Re D Tacet Todos/All Mi m Em

Ca - da vez que co - me - mos
 When we eat this Bread and

La m Am Re D Mi m Em La m Am Re sus4 Dsus4 Re D

de es - te pan y be - be - mos de es - te cá - liz, a - nun -
 drink this Cup, we pro - claim your Death, O Lord, un -

Sol G La m Am Re D Sol G La m Am

cia - mos tu muer - te, Se - ñor, has - ta que vuel -
 til you come a - gain, un - til you come a -

1	Re sus4 Dsus4	Re D	Re sus2,4 Dsus2,4	Re D	2	Re sus4 Dsus4	Re D
---	------------------	---------	----------------------	---------	---	------------------	---------

vas. _____
 gain. _____

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
 English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
 Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, b. 1950, © 1994, 2009, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

SALVADOR DEL MUNDO/SAVE US, SAVIOR

Si m Bm **Sacerdote/Priest** Si m Bm Fa#7 F#7 (♩ = ca. 96) Si m Bm Sol G

Éste es el Misterio de la fe. Cristo se entregó por no - sotros.
 (-----) *The myster - y of faith.*

Fa#7 F#7 // **Todos/All** Si m Bm Sol G Do#ø7 C#ø7 Fa#7 F#7

Sal - va - dor del mun - do, sál - va - nos, Sal - va -
Save us, Sav - ior of the world, for by your

Si m Bm Sol G Do#ø7 C#ø7 Fa#7 F#7 Sol G Fa#7 F#7

dor del mun - do, sál - va - nos, tú que nos has li - be -
Cross and Res - ur - rec - tion you have set us

Si m Bm Si m/La Bm/A Sol G Sol/Fa# G/F# Mi m Em Fa# F#

1	Final
Si m	Si m
Bm	Bm

ra - do por tu cruz y re - su - rrec - ción. ción.
free, you have set us free. free.

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
 English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
 Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, b. 1950, © 2007, 2009, 2017, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

DOXOLOGÍA Y AMÉN/DOXOLOGY AND AMEN

Mi m Re
Em D
Sacerdote/Priest

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la u - ni -
Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the

Do Mi m La m Si7
C Em Am B7

dad del Espíritu Santo, todo honor y toda glo - ria por los siglos de los
unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ev -

(♩. = ca. 88)

Contrapunto (sólo la 2ª vez)/
Descant (2nd time only)

A - mén. A -
A - men. A -

Mi m Re/Fa# Sol Re La m Mi m
Em D/F# mf-f G D Am Em

Melodía/Melody Todos/All

si - glos. A - mén, a - mén.
er. A - men, a - men.

1 Final

mén. A - mén, a - mén.
men. A - men, a - men.

Sol Re Si7 Do Si7 1 Final
G D B7 C B7 Mi m Re/Fa# Mi m
Em D/F# Em

A - mén, a - mén.
A - men, a - men.

Text: Spanish doxology, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved.
Used with permission. English doxology © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, b. 1950; desc. by Craig Kingsbury, b. 1952, © 1994, 2009, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

CORDERO DE DIOS/LAMB OF GOD

(♩ = ca. 100)

Si m Fa#7
Bm F#7

Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe - ca - do del
Lamb of God, you take a - way the sins of the

1, 2
Si m Sol Do#ø7 Fa#7 Sol Do#ø7
Bm G C#ø7 F#7 G C#ø7

mun - do, ten pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad de no -
world, have mer - cy on us, have mer - cy on

Final
Fa#7 Si m Sol Do#ø7 Fa#7
F#7 Bm G C#ø7 F#7

so - tros. mun - do, da - nos la paz,
us. world, grant us peace,

Sol Do#ø7 Fa#7 Si m Do#ø7 Fa#7sus4 Fa#7 Si m
G C#ø7 F#7 Bm C#ø7 F#7sus4 F#7 Bm

da - nos la paz, da - nos la paz.
grant us peace, grant us peace.

Music: *Misa del Pueblo Inmigrante*; Bob Hurd, b. 1950, © 2005, 2010, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

